## VEDLUKHOLD

Produktet kan vaskes i rent kalt vann. Hvis det fremdeles er skitnet kan det vaskes i lukket vann (maksimum 30 °C) og hekk vannet godt det bruker min mild tøpe med pH-verdi mellom 5,5 og 8,5. Renses forsiktig og tørkes saklig skjermet for direkte varme og UV-stråling. Vaskemidler må ikke brukes. Om nødvendig, smør de bevegelige delene på metallkomponenter med et silikonbasert smøremiddel (kan sikker på at smøremiddelet ikke kommer i kontakt med komponenter i kautsjuk).

## INSTRUKSJONER FOR TRANSPORT OG LAGRING

Alle kjemiske produkter, korrosive materialer og høyverdige varer bør ansees som skadelige. Frakt og oppbevar alltid produktet i originalemballasjen som er mest egnet. Lagre produktet i elastisk miljø (miljø med høyt saltinnhold). Til tross for at produktet er UV-beskyttet, produktet er utsatt for det opplevelses på et godt ventilert sted med tre direkte lys og direkte varmekilder. Kontroller at det ikke er for kvelder og bøyt. Produktet må være helt tørt før lagring.
Bruk dette produktet kun i temperaturer over -40 °C (4°F) og under 80 °C (176°F).

## LEVETID OG ETTERSYN

Levetiden til dette produktet er avhengig av hver ofte det brukes, og i hva slags miljø. Uten å ta med slitasje og mekaniske skader i beregningen, kan produktet, hvis betingelsene i denne instruksjonen overholdes, brukes i 15 år fra produksjonsdatoen og 10 år siden første dags bruk. Mekanisk skade på produktet som følge av utilbørlig bruk, dag, og dermed reduserte levetiden til bare denne dagen. Vær spesielt opmerksom på produkter som er utsatt for skjærende stoff som skarpe overflater (for eksempel isjerger og fuldtømmer).
**Brukeren skal spesielt produktet:**
**1. før og etter bruk**
**2. under bruk**
**3. forsøk en kompletт inspeksjon hver 3. måned.**
Spikk etter:
Materiale: Kutt, riffer, slitasje og skader forårsaket av bruk, varme eller kjemikalier og liknende.
Sømmene: Kutt, rakninger, slitasjer eller lase trådene.
Metall komponentene: At spenninge og andre metalldeler fungerer som de skal.
Merkinger: Leseberheten til produktmerkinga.
Vi anbefaler å lære inn inspeksjonsresultatene i inspeksjonskortet.
For å forlenge produktets levetid er forskjellige ved bruk nødvendig. Unngå skrubbing mot ru overflater og skarpe kanter.

## SINGING ROCK GARANTI:

Dette produktet har fire års garanti mot feil i materialer og produksjonsfeil. Begrensninger i garantien: Produktet slitasje, modifikasjoner, feilbruning. Skader på produktet som følge av uhjelper, ved nedsigtjering av instruksjoner, og ved andre bruker enn det der er lagt for, dekkes heller ikke av garantien. Singing Rock er ikke ansvarlig for bøyer kvensene, indirekte, direkte eller ved uhell, eller andre ødeleggelser og skader som måtte oppstå i forbindelse med bruk av dette produktet.
Dette produktet kan brukes sammen med andre komponenter i et kompatibelt system.

**Det er essensielt for brukerens sikkerhet at disse brukerveiledningene er overstått til spriket i landet hvor produktet skal brukes.**

# SLOVENSKY

## NÁVOD NA POUŽITIE

*Nepoužívajte tento výrobok bez starostlivého prečítania tohto návodu!*

Tento výrobok je navrhnutý a vyrobený pre použitie s dynamickým lanom alebo nízkopriežnym lanom UIAA. Ak bude použité statické vybavenie ( statické lano, popruhy ) a ak existuje nebezpečné riziko pádu, **je bezpodmienečne nutné použiť v rešácci záchrannom prístroje (EN353) ku zníženiu pádového faktora.**
Výber: Pred použitím je odborný výcvik nevyhnutný!
Tento návod ukazuje rôzne možnosti použitia. Niektoré zmene možnosti nesprávneho použitia sú zobrazené v príslušnosti. Môžeme predpokladať, že nie všetkypraxe a existuje ich nepreberné množstvo. **Tento výrobok je možno použiť len podľa nepoškodzujúcich zobrazení.** Každé ale použitie je zakázané a môže viesť k smrťu. V prípade problému s použitím alebo neporozumením kontaktuje prosím SINGING ROCK. Aktivity si vyžadujú, horolezectvo, jaskyňarstvo, záchranné, skialpinizmus, jumping, záchranárske a vojenské práce bezpečnosť ackialy, pri ktorých sú možné zranenia O smrť. Osobne nesiete zodpovednosť za akékoľvek prípadné škody, zranenia alebo smrť, ku ktorým by došlo v spojitosti s použitím tohto výrobku. Ak nie ste schopný nieset zodpovednosť za takéto riziko nepoužívajte tento výrobok.

## POUŽITIE:

**Zodpovedajúce znalosti spôsobov istenia a metodiky použitia výrobku sú nevyhnutné.** Preto tento výrobok môže používať iba osoba zodpovedná a odborne vycvičená, alebo osoba pod dohľadom takejto osoby. Fyzická kondícia užívateľa musí mať vplyv na bezpečnosť pri bežnom alebo mimoriadnom použití. Užívateľ, ktorý Skončí tento Z tento výrobok je kontaminovaný o ostatnými vybavením. Pre zvýšenie Ďalšieho výrobu sú nevhodné na tento výrobok. Vyvarujte sa trenia textilných Časť o drsné materiály a ostré hrany.
K zastaveniu či nadpätiu udržby a kontroly výrobku dopomôžeme ich prevádzane pomocou vodiec – bežnou kontrolou, najlepšie osobne uskutočniť. Pred použitím je nutné vyskúšať všetky vybavenia na bezpečnom mieste, je nutné vyskúšať správnu veľkosť lôžitahnute popruhov v spánoch i pre zaistenie maximálneho pohodlia a bezpečnosti. Užívateľ musí mať voľnosť pohybu a pohodlie (keď stojí, visí, sedí ). Dopomôžeme skúšku zavesením na bezpečnom mieste.
Počas používania nesmie dôjsť ku spony správne prevlečenie a lano správne navázané. Pred a po každom použití je nutné kontrolovať stav popruhov, lan a švov, teď v horšie prístupných miestach. Výrobok ktorý vykazuje sebamenšie známky poškodenia je nutné ihneď vyradiť z používania. Všetky zásahy do konštrukcie alebo opravy naších výrobkov mimo výrobných prestavov SINGING ROCK sú zakázané.
Užívateľ, ktorý používa tento výrobok, musí byť informovaný o možnostiach poskynnutia záchrany života v prípade, že dôjde k nehode.
Pred použitím si overte, že tento výrobok je kompatibilný s ostatným vašim vybavením. Použitie nedovolených kombinácie výrobkov v istacom reťazci môže dopôsobenie okýchkoľvek sú časti istacoho reťazca môže viesť k nehode. O smrť. Dopomôžeme vyskúšať si všetky vybavenia na bezpečnom mieste bez rizika pádu.
K zaistenu čo najlepšej udržby a kontroly výrobku dopomôžeme jeho používanie výrobrade jedným užívateľom.
Pred a po každom použití je nutné kontrolovať stav popruhov, lana a švov, a to aj v ťažšie prístupných miestach. Výrobok, ktorý vykazuje akékoľvek známky poškodenia je nutné ihneď vyradiť z používania. Pri ukončení behom používania kontrolujte, či sú spony správne prevlečené a lano správne navázané. Výrobok alebo nárazca môže znížiť maximálnu pevnosť dotknutej popruhu v spojniach, ojby na funkčnosť O pevnosť ovlečku a zaneba.

## PRÍPRAVA A TRANSPORT

Chráňte pred slnkom so žiarivami a rozpúšťadlami (kyselinyl). Tieto chemikálie sú pre tento výrobok veľmi nebezpečné.
Prepravujte a skladujte v obale, ktorý je súčasť výrobku. Chráňte pred pôsobením korozívne prostredia (kyselinalúže na miestach z vysokou salinitou) a dlhodobým pôsobením UV lúčov. Skladajte na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste. Neskladajte ani nesuťte s blízkosti priamych zdrojov tepla. Neskladujte výrobok príliš skrytiny a stlačený a nikdy neskladujte výrobok bez dokladného vysušenia.
Odporúčame používať v rozmedzí teplôt -40°C až +80°C.

## ŽIVOTNOSŤ A PREHLIADKY:

Životnosť výrobku závisí na frekvencii používania a prostredí, v ktorom sa používa ( pôsobenie vlhkosti, piesku, soli, atď. Životnosť výrobku zníži. Bez prihliadnutia k opotrebeniu O mechanickému poškodeniu a pri dodržaní podmienok uvedených v tomto návode môže byť tento výrobok používaný 15 rokov od dátumu výroby a 10 rokov od dátumu prvého použitia. Avšak už pri prvom použití môže dôjsť k takému poškodeniu, ktorí skráti životnosť dna to na pár použitia.
Venujte špeciálnu pozornosť výrobkom, u ktorých dochádza k rýchlejšiemu opotrebovaniu alebo ktoré sú v častom kontakte s otrepmi porchmi Ilaynard, slučky, pariace tímiče plášťa).
**Užívateľ musí kontrolovať výrobok:**
**1. pred a po každom použití**
**2. počas používania i stav jednotlivých prvkov istiaceho reťazca a ich riadne spojenie!**
**3. celkovú prehliadku výrobku každé 3 mesiace.**
Je nutné zaznamenať:
Textilný materiál: rezy, predratia, škody spôsobené výkyvom starnutia, vysokej teploty, vplyvom chemikálií atď.
Švy: prehtnutú, prerezané alebo vypárané nite.
Kovové časti: spráchne turkice spôsobené alebo iné.
Značenia: Čitateľnosť značení na výrobku.
Opravené zaznamenávať výsledky kontroly do príslušnej **inšpekčnej karty**
Pre zvýšenie životnosti výrobku je nutné túto opatrnosť pri jeho používaní. Vyvarujte sa trenu textilných Časti o drsné materiály a ostré hrany, styku so žieravinami a rozpúšťadlami.

## SINGING ROCK ZÁRUKA:

SINGING ROCK dáva záruku 3 roky na vady materiálu a výrobnej vady.
Záruka sa neuchytuje na vady spôsobené normálnym opotrebením, nedbalostou, nesprávnym zacháda(ním, nesprávnym použitím, zakázaným úpravami a zlým skladovaním. Nehody a škody vzniknutej nedbalosti alebo k akým dôjde v súvislosti so spôsobom použitia, pre ktorý nie je tento výrobok určený nie sú rovnako kryté touto záruką.

Kontrolovane by muzza:
Material: na okolcznosť pracešť, zužycia, zniszczenia przez zestarzenie, temperature, chemikalia itd.
Szwy: Uwaga: ścieraczki na lezy na przyczepcia, przerzaca, pekniecia nici na szwach.
Kamny z metalowe komponenty: Czy nastąpiły, czy nie, kurkczynowacie, odkształcenia, pęknięcia.

## OWARANCJA FIRMY SINGING ROCK:

Produkt ten ma trzyletnią gwarancję na wszelkie materiały użyte do produkcji oraz wykończenia.
Ograniczenie gwarancji:
Normalne zużycie, niedozwolone przeróbki, zmiany lub niepoprawione zastosowanie, nie przechowywanie.
Gwarancja nie obejmuje wszelkich szkód wynikłych z zaniedbania bądź niedopowiedniego użytkowania naszego produktu.
Singing Rock nie bierze odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie skutki wypadków oraz strat wynikłych w trakcie użytkowania swoich produktów.
Ten produkt posiadamy certyfikat. Odnosimy z innymi częściami (produktami) należącymi do tego samego systemu.

# MAGYAR

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

*A termék használata előtt gondosan olvassa el az alábbi használati utasítást!*

A terméket munkavégzésre gyártottak energiaelnyelő felszerelés együtteseként, ill. kötélszerű szerszámok, amely rögzíthető az ütközési szerkezetekhez. Ütközés esetén az ütközés erőhatás az emberre fontos bekötési a biztonsági lánc.
Lényegre megegyezik. Ennek ellenére, hogy használat előtt a **megfelelő szakkiképzésen részt vegyünk!**
Ez a használati utasítás bemutat néhány használati módot. Az ismertet- sét tekintve bejelentés használati módok közül ki fogsz ábrázolt ábrákon csak néhányat mutatunk be. Számtalan más módok rossz használat mód létezik meg, de kipróbálásig lenne szánnia vento vagy akár meg csak elkezdeni is ezeket. Kizárólag az ábrákon bemutatott és ismertet.Az nem hozzá használati módszerket szabad alkalmazni. Minden más módszer tilos, mivel élveszélyes. Amiben esetén fordulj az SINGING ROCK-hoz! A hegymászás, barlangászat, kötélen való ereszkedés, a sziklák, a mentés, magasban vagy feltárásokban végzett munka mind veszélyes tevékenység, amely komoly sérülést okozhet elő vagy akár halált is okozhat. A megfelelő technikák és módszerek kellő elsajátítása mindenkinek a saját felelősége. Mindenkit szembenyelsz terhel a termékeinek bármelyikének használata közben vagy után keletkezett bármilyen sérülés, halálesemény vagy bármilyen más felelősége. Ha valaki nincs abban a helyzetben vagy nem tudja vállalni az emiatt felmerülő veszélyt vagy kockázatot, ne használja ezt a felszerelést.
Ezt a terméket csak olyan szakember tudja vagy olyan szakember felügyelete alatt, akinek a tudja a transportba todat terre a kaltsekoltu. Vastamata UV kirgue mögu vahendaja valo töötluse sooduse tõttu on kõik materjalid UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal küttekehadest. Ladustamisel kontrollila, et toode ei oleks liiga kokku surutud, kortsus ega poosis. Mõte kasutada toodet temperatuuri olla -40°C -(4°F) ja alla +80°C (176°F).

## TOOTE KASUTUSPERIOOD JA KONTROLL

Toote pakkumise saade pakutamiseks kasutada puhast küünla vett. Kui ei saavutata soovitud tulemust võib toodet puhastada leige vee (kuni 30 kraadi) ja seebiga (PH tase 5,5 – 8,5). Puhastada hoolikalt, kuivatada teatemperatuuril eemal kütkehadest ning kaitsma otsest UV kiirgusest. Ära kasutada pesumasina ja pesuvahendite kasutamist. Vältida toote kokkupuutumist kemikaalide, söövitavate ainete ja materjalidega. Metallist võlu vajadusel rasvata silikoonpõhise rasvaga (kindel, et rasvamisel ei jõuaks rasvad kautsukist osadele).
Hoida ja transportida toodet temu kaitsekotis. Vastamata UV kiirguse mõju vähendamiseks tõstlusse soovitame hoida toote eemal UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal kütkehadest. Ladustamisel kontrollila, et toode ei oleks liiga kokku surutud, kortsus ega poosis. Mõte kasutada toodet temperatuuril olla -40°C -(4°F) ja alla +80°C (176°F).

## TOOTE KASUTUSPERIOOD JA KONTROLL

Toote pakkumise saade pakutamiseks kasutada puhast küünla vett. Kui ei saavutata soovitud tulemust võib toodet puhastada leige vee (kuni 30 kraadi) ja seebiga (PH tase 5,5 – 8,5). Puhastada hoolikalt, kuivatada teatemperatuuril eemal kütkehadest ning kaitsma otsest UV kiirgusest. Ära kasutada pesumasina ja pesuvahendite kasutamist. Vältida toote kokkupuutumist kemikaalide, söövitavate ainete ja materjalidega. Metallist võlu vajadusel rasvata silikoonpõhise rasvaga (kindel, et rasvamisel ei jõuaks rasvad kautsukist osadele).
Hoida ja transportida toodet temu kaitsekotis. Vastamata UV kiirguse mõju vähendamiseks tõstlusse soovitame hoida toote eemal UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal kütkehadest. Ladustamisel kontrollila, et toode ei oleks liiga kokku surutud, kortsus ega poosis. Mõte kasutada toodet temperatuuril olla -40°C -(4°F) ja alla +80°C (176°F).

## KARBANTARTÁS

A kötszerű termékek fogja csapvizben szabad kimosni. Amennyiben továbbra is szennyeződés maradnak a termékben, max 30°C-os, átlagosan hígított, tiszta szappanos (p.H. 5,5-8,5) pl. Lux szappan szirommal melegítsen is kimosható. Egy alapos, tiszta víztem történő átöblítést követően, hűvös, jól szellőztetett helyen szárítsa meg a terméket. A gárzáról védett helyeljének kell megszárítani. A mosószerek használata tilos. Amennyiben szükséges, kenje a kezzemhéll fém alkatrészeket szilikon alapú kenőanyaggal (ügyelen arra, hogy a kenőanyag semmiképpen sem kerüljön kapcsolatba a textilkötéllel).

## SZÁLLÍTÁSI ÉS TÁROLÁSI ÚTMUTATÓ

Minden vegyszer, rozsdás anyag és előtöltszer ártalmas a hevederzete nézve.
Mindig a csajkáján szállítsa és tárolja a hevederzet. Ne tárolja a terméket rosszlás (magas sótartalmú) környezetben. Védjük a hosszantartó UV sugárzás ellen. Ajánlatos jól szellőztetett helyen, kivétnek hőforrásoktól távol és közvetlen fényről elzárva tárolni. Kerje, a hevederzet ne legyen túlzottan kicsavarva vagy meggyűrve. Ne szárítsa a termékeket a fűtőtestek fölött. Soha ne tárolja vagy ne szállítsa a termékeket, ha azok nincsenek teljesen szárra! Ha terméket min. -40°C (-40°F) és max. 80°C (176°F) között szabad használni.

## ELLETTARTÁS ÉS FELÜLVIZSGÁLAT

A termék ellettartása fogja a használat gyakorisságától és körülményeitől fog, hogy, mennek, nedvesség, vegyszerek stb.)
Használtról emelő vagy egy okozta sérülést figyelemen kívül hagyva a termék a gyártási időtől számított 15 évig, az első használatba vételtől számítva pedig 10 évig alkalmazható a terti használati utasítás betartása mellett. Amennyiben a terméket az első használat során pl. egy egy által okozott sérülés ér, a termék élettartama erre az első használatra korlátozódik.
Azokat a termékeket, amiket súrlón használ, vagy gyakran kerülnek kapcsolatba erős kőszélekkel (pl. lanyok vagy tetőszélek), vagy éles felületekkel, fokozottan ellenőrizzen.
**A felhasználó által elvégzendő vizsgálatok gyakorisága:**
**1. Minden használat előtt és után**
**2. Használat közben** (kötőelemegyen erős behatásoknak kitett munkaelvjen)
**3. Teljes ellenőrzés 3 havonta.**

A kötél maximális élettartama a gyártási időpontjától számított 10 év.
Javasoljuk, hogy a használat előtti és utáni ellenőrzéseken kívül 3 havonta végezzünk komplett átvizsgálást.
Az alábbokat ellenőrizzük:
Az anyagok: Elhasználódás, hő-vagy vegyszerek stb. által okozott bevagolásokat, szakadásokat, korrodáltságokat.
Az öltésekek: Elvágott, elszakadt, elkopott vagy laza varrásokat.
A csatokat: A csatok és más fémből készült elemek megfelelő működését.

## SINGING ROCK GARANCIA

A termékre 3 éves anyag- vagy gyártási hibákra szóló garancia vonatkozik. A garanciát az alábbiak korlátozzák: Normál elhasználódás, helytelen tárolás. Nem vonatkozik a garancia balesetek, hanyagság, sérülés vagy nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett sérülésekre. A SINGING ROCK nem felel a jelen termékek használata közben előfordult vagy abból eredő kötelezettségekért, közvetlen, közvetett, baleseti vagy más jellegű kárért.
A hevederzet egy kompatibilis rendszeren belül más elemekkel is használható.

# EESTI

## ULDINE KASUTUSJUHEND

*Enne kasutage toodet enne juhendiga ja tootja tehnilise nõuannetega tutvumist ning nendest aru saamist.*

Käesolev toode on osa kukkumis- julgestuse süsteemist, mis on mõeldud kasutamiseks dünaamilise kõiga. Olukormas, kus esineb kukkumisoht ja kasutatakse staatilisi- poolstaatilisi köisi või julgestuskaasaid on vaja kasutada eraldi ülejõusummutit **vähendada kukkumisel tekkiva lõögi jõudu**.
Aeruti tootusjuhend kirjeldab skemaatiliselt toote ohutut kasutamist. Valja on toodud ka toote kasutamisel enim esinevad ja teadaolevad vead Iristaja mõnatõmmutud skemeid, kuid valesti kasutamise viise on veelgi. **Kasutada tuleb vaid tootja poolt soovitatud lahendusi, mis on toodud juhendi skemaatilises osas ega pole riistiga mõha lõimmud.** Antud tootejuhend kirjeldab skemaatiliselt toote ohutut kasutamist. Valja on toodud ka toote kasutamisel enim esinevad ja teadaolevad vead Iristaja mõnatõmmutud skemeid, kuid valesti kasutamise viise on veelgi. **Kasutada tuleb vaid tootja poolt soovitatud lahendusi, mis on toodud juhendi skemaatilises osas ega pole riistiga mõha lõimmud.**

Kukkumisohtu sisaldavad tegevused kõrgustes: kaljuronimine, via ferrata ( tõikumine, suusamarkimine mägedes, kõivi laskumine, alpinism, seikluspurjetamisel, pääste- ja kõrgtöötlus on ohtlikud ja võivad põhjustada tervisekahjustusi, invalidistumist või surma. Kasutaja on vastutav oma koolituse, kasutatavate meetodite ja ohutuse eest. Kasutaja võtab enda kaela kõik nõuded ja vastutuse kahjustuste, vigastuste ja surma eest, mis võivad kasutamisest tuleneda kasutamisel mistahes viisil. Kui te pole võimeelised toodet ohutult kasutama või võtma endale vastutust toote ohutu kasutamise eest, ärge kasutage antud vahustet.
**Toote ohutu kasutamine eeldab koolitust, praktikat ning ohutuse- ja päästetehnika alaseid teadmisi.**
Toodet võivad kasutada ainult koolitatud inimesed või anidel need les tegutsevad vastavalt koolitusel nimetase ojese ja visuaalse jälestele all. Kasutaja füüsiline seisund võib mõjutada teie ohutust kasutamisel mõnel viisil. Ärge kasutage. Toote kasutamisel on oluline omada pädevuse alaseid teadmisi.
Kontrollige toote kokkusoovivat kasutamise juhendile juhendis-ohutus-seadmetega. Ebaosiv, vigane või liiga väikese julgestusvarraga toode julgestusahelas võib põhjustada tõsisesi bagaaži. Tootja soovitab kindlasti ostusahelas tuvalisust turvalud suurtud sõukorras, kus ei esine raaselist kulkkumisohu.
Toote parima sobivuse ja heaksnra jälgimiseks oleks hea kui toodet kasutaks oks ainsteteme ola. Ole ka ettevaatlik, et toote ei ole kokkupuutes teravate materjalide ülemäärasel ulatusel ja ühes kohas. Kõrge ja niske keskkond võib omada mõju võõ pingutamisele ja nõgestamisele.
Mõte kasutada toodet juhul kui see on lõhunud tõisema lõõg julgestuse kuulkumise nõõ ini. UIAA faktor 1. kukkumise ülemäärane ohu puhul. Ka juhul kui tootel pole veel sõõmed võõsed näha on vähenenud toote materjalide ohutusvara. Tõpsema info vajadusel pöörduge tootja poole. Keelatud on toodet modifitseerida või muuta tema ohutust tagavad omadusi.

## HOOLE JA SÄILITAMINE

Toote pakkumise saade puhastamiseks kasutada puhast küünla vett. Kui ei saavutata soovitud tulemust võib toodet puhastada leige vee (kuni 30 kraadi) ja seebiga (PH tase 5,5 – 8,5). Puhastada hoolikalt, kuivatada teatemperatuuril eemal kütkehadest ning kaitsma otsest UV kiirgusest. Ära kasutage pesumasina ja pesuvahendite kasutamist.
Vältida toote kokkupuutumist kemikaalide, söövitavate ainete ja materjalidega. Metallist võlu vajadusel rasvata silikoonpõhise rasvaga (kindel, et rasvamisel ei jõuaks rasvad ostusahelas osadele).
Hoida ja transportida toodet temu kaitsekotis. Vastamata UV kiirguse mõju vähendamiseks tõstlusse soovitame hoida toote eemal UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal kütkehadest. Ladustamisel kontrollila, et toode ei oleks liiga kokku surutud, kortsus ega poosis. Mõte kasutada toodet temperatuuril olla -40°C -(4°F) ja alla +80°C (176°F).

# LATVISKI

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

*Nolietojiet šo produktu, ja neesat uzmanīgi izlasījis un sapratis šīs tehniskās instrukcijas.*

Šis produkts ir daļa no kritiena aizturēšanas sistēmas. Tas paredzēts lietošanai ar darināsku vera. Ja to lietošanas kopā ar statisko aprīkojumu (statisko lanu, ...) **ja pastāv kritiena risks, ir svarīgi drošības sistēmā lietot trieciena absorbētāju, lai samazinātu potenciālo trieciena slodzi.**
Šīs tehniskās pazīpsnumu produkta lietošanas veidus. Tikai dažā no patreiz zināmiem nepareizas vai aizliegtas lietošanas veidiem ir parādīti izvērstajās diagrammās. Ekoloģi daudzi ir nepareiza lietošanas veidi. Kurus ir neiespējami uzskatīt vai ieņēmumiem. **Atbildīgi par tādu diagrammās izrādīto un neizskrēvīno tehniskie lietošanas paņēmienu.** Citi lietošanas paņēmieni ir ciešāki, jo pakāpju lietošanas rūpes brīesmām. Saubu vai nezaprotams gadījumos kontaktējaties ar SINGING ROCK. Aktivitātes, kas saistītas ar kalnu vēsturi, alpinismu, ala tetrata, nodalīšanas aldu, nolaišanas pa virsu, sālpolonas tūrismu, gāšanas darbi un darbs augstumā ir bīstamas aktivitātes, kas var beigties ar nopietnām ievainojumiem vai pat nāvi. Jūs personīsi uzņematies visus riskus un atbildību par nodarījumiem, ievainojumiem vai nāvi, kas var notikt mūsu produktu lietošanas laikā vai pēc tā. Ja jūs neesat spējīgs, vai nevēlēsties uzņemties šo riskantās un atbildību vai pieņemsi šos riskus, nelietojiet šo izstrādājumu.
Lietojiana.
**Lai būtiski ne produktu, ioti svarīga ir adekvāta pieredze atbilstošu drošības tehniska paņēmienu un metožu lietošanā.** Šo produktu ir atļauts lietot tikai kompetentam un atbilstošam personām vai tiem, kas atrodas kompetentu un atbilstošu personu tiešā un vizuālā uzraudzībā. Lietotāja fizoksais stāvoklis var ietekmēt vina drošību pirms lietošanas normālos un ārkārtas situācijas apstākļos. Lai lietotu šo produktu, ir nepieciešamas pamatzināšanas par gāšanas darbu paņēmieniem.
Pārbaudiet šī produkta savienojumu ar citām jūsu inventāra komponentēm. Nepieņemtas produktu kombinācijas lietošana drošības tēkā var bojājums kādā no drošības kāšēs komponentēm var izraisīt nāvi. Ja jūs esat pārliecināts par produkta lietošanas. Šo produktu var lietot ar citiem komponentem savietojamā sistēmā.

# LIETUVIŲ

## PAGRINDINĖ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šis produktas yra dalis, apsaugos nuo krūtinės, sistemos. Jis sukurtas naudoti kartu su dinaminiais ar statiniais virvėmis. Je apsaugos nuo krūtinės sistema yra statinė ty naudojamos statinės virvės ar kūjos, turėtų turi būti naudojamas energijos suginties (EN353) tam, kad krūtinė atveju būtų sumažinta smūgio jėga.
Šį instrukcijų kiustrauja naudojimo būdus. Kai kuriems naudojamo atvejai, kurie yra žinomi, yra taip pat pavaizduoti užrašokose ilustracijose. Tik technikos, kurios yra žinomos ir naudojamos pavaizduotuose yra autorizuotos. Visi kiti naudojimo būdai neleistini. Jei turite abejonių ar problemų susisiekite su SINGING ROCK.

## SINGING ROCK GARANTI:

Tootel on 3- aastane tootjagarantii gaamitu materjali defektide ja tootmisviguste vastu. Garanti alla ei kuu: normaalsest kasutamisest tingitud kulumine, toote modifitseerimine ja ebakorrektne säilitus. Garanti alla ei kaa ka vead, mis on tekinud kasutamisest, nõuetele järgnevate juhendite järgimisest ja/ või eelkõrd, mis on tekinud toote mittesihipärasest kasutamisest. Singing Rock ei vastuta ega kaudsete toote kasutamisega kaasnevate viiteste kahjude eest tagajõrgede eest.
Toode vastab eitekti toodud normidele ja standarditele.

## INSTRUKCIJAS TVARSTPEŠANAI UN UZGLABĀŠANAI.

Visi ķīmiskie produkti, kodīgie materiāli un šķīdinātāji uzskatāmi par kaitīgiem. Produktu vienmēr glābiet un jāuzglabā tā somā. Neuzglabājiet produktu ārpusē, vietās kur iedarbojas saules ultraviolets. Neskatoties uz UV aizsardzību produktu rekomendē glābiet prom no telas saules staru iedarbības, labi vēdināmā vietā ar vismaz divām reālām karstuma avotiem. Pārbaudiet vai tas nav pārāk sabruzis vai saliekts. Nekad neuzglābiet produktu neizžāvētu produktu. Lietojiet šo produktu temperatūrā no -40°C (-40°F) līdz 80°C(176°F).

## LIETOŠANAS ILGUMS UN PĀRBAUDES.

Lietošanas mūžs ir atkarīgs no lietošanas biežuma un vides (sāls, smilšu, mitrums, ķīmikālijas u.t.t.). Kad produkts tiek lietots. Nemot vērā nolietojumu un mehāniskos bojājumus un ievērojot šajā instrukcijā izvirzītos nosacījumus šo produktu var lietot 15 gadus kopš ražošanas datum un 10 gadus kopš tā pirmās lietošanas reizes. Tomēr mehāniski bojājumi var rasties jau pirmajā lietošanas reizē, kas var ierobežot šā produkta mūžu līdz šai pirmajai lietošanas reizei.
Pievērsiet īpaši uzmanību produktiem, kuri var nolietoties ātrāk vai ir bīstki kontakti ar abrazīviem vārstiem (t. i. cipari, krāsina absorbētāji, palīdrošīlabrasi).
**Lietotājam jāpārbauda produts:**
**1. pirms un pēc katras lietošanas reizes**
**2. lietošanas laikā (drošības šāda ieteicams atsevišķu elementu stāvokļu un to atbilstoša savienojuma!)**
**3. jāveic pilna inspekcija pēc katrām 3 mēnešiem.**
Jāpārbauda vai par:
Izstrādājums: vecumu, pilsumu, nodilumu un bojājumi, kurus radījuši lietošana, karstums, ķīmikālijas u.t.t.
Šuves: iepriekšēju pilsumu, nodilumu vai vaļīgi diegi
Metāla daļās: pareiza spriedzu un citu metāla komponentu darbība
Marķējumi: izlasāmība produkta marķēšanai
Mēs ieteicamējam pārbaudes rezultātus fiksēt pārbaudes kartīnā.
Lai paildzinātu produkta lietošanas mūžu, ir nepieciešama gādīgā attieksme. Izvairieties no berzēšanas pret abrazīvi virsmām un asām apmalēm.

## SINGING ROCK GARANTIJA:

Šim produktam ir 3 gadu garantija pret defektiem materiālos vai ražošanā. Garantijas izņēmumi: normāls nodilums vai pilsums, modifikācijas vai mainīs, slikta uzglabāšana. Šo garantiju izslēdz produktus, kas ir bojāti neparīgu lietojumu, nolietojumu un pieliešanas kam produkts nav domāts. SINGING ROCK nav atbildīgs par sekām, netiešām, neparādām vai pārkāda cita veida bojājumiem, kas notikuši šī produkta lietošanas laikā vai pēc tā. Šo produktu var lietot ar citiem komponentem savietojamā sistēmā.

## UZGLABĀŠANA.

Produktu var mazgāt mājas kvalitātes tīrā auksta ūdenī. Je nepieciešams, to var mazgāt siltā ūdenī (30° C maksimumā) un, ja nepieciešams, var lietot ziepes tās atšķaidot līdz pH robežās no 5,5 līdz 8,5. Pēc tam produktu izskalojiet un ļāviņām žāvējiet prom no tieša karstuma un UV radiācijas. Nedrīkst lietot mazgājamas līdzekļus. Ja nepieciešams kustīgas metāla saistāvdaļas var ieeļot ar silikona bāzes smērvielu (nodrošināt, lai smērviela nenokļūst kontaktā ar produkta sastāvdaļām)

## NAUDOJIMAS

Tokiam mokymai, technikos ir saugomo metodai yra privalomi naudojant šį produktą. Šis produktas gali būti naudojamas kompetentiems ar atsakingo žmogaus arba naudojant tuo žmogaus kompetentingo ir atsakingo asmens. Fizinis žmogaus naudotojo, stovis yra gali turėti įtakos normaliai naudojant įrangą.
Reikalaujamos minimalos geibojimo darbų žinios naudojant šį produktą.
Patikrinti šio įrenginio sudėtinumą su kita turima jūsų įranga. Nesuderinamas ar sugadintas įrenginys, kurio aš sąsaja naudojant grandines dalis, gali sukelti ivę. Mes siūlome patikrinti sistemos funkcionalumą kur, kur nėra jokios kritimo iš aukščio riziko. Tam kad užtikrinti geą ir tinkamą įrangos naudojimą bei jos priežiūra siūlome įrengti turėti ir naudoti Singing rock-naudotojo.
Prieš ir po kiekvieno naudojimo reikia patikrinti susiūvimą, juostą ir sunkiai prieinamą vietą bolsenas. Naudojant saugos dirbo reikia dėmesio mesti ypatingai likmi regulariomo saugio. Purvinos ar šaltos darbo saugos gali įtakoti saugos dirbo reguliavimą.
Negalima naudoti šio produkto jei buvo dėdės kritimas ar dėdės smūgis nias rangai (laugiau nei 1 kritimo taktoriuo), nes įrangą vizualiai gali atrodyti geras, bet viduje yra gali būti pažeista ir susilaužęsi. Jei turite abejonių galite susisiekti su SINGING ROCK. Bet kokie bamyme ar dalių keitimai yra draudžiami jei to nenurodo žinegnio instrukcijos.

## PRIEŽIŪRA

Tarkšlėjęs įrangą galima plauti šaltame vandenyje. Jei reikia, galima plauti skalbimo mašinoje nešildomoje nei 30°C temperatūroje. Galima naudoti ūkinį muilą. Džiovinti tamsoje, gerai ventiliuojamoje patalpoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir tiesioginio karščio šaltinio.
Je reikia metalines įrengine dalis galima sutepti tepalu su silikono pagrindu (tepalas negali pakliūti prie kautsukinių dalių dalių).

## TRANSPORTAVIMO IR LAIKYMO INSTRUKCIJOS

Visi cheminiai ar korozją galintys sukelti produktai turėtų būti laikomi atskirai nuo visos saugomo įrangos.
Visada transportuoti ir laikyti įrangą rėkio jos pakuotėje. Įrangą reikia laikyti kuo toliau nuo tesiogiinės saulės spindulių ir žiesogiinio karščio šaltinio. Prieš sandėliuojant produktą reikia jį džiūvinti jei jis šlapias.
Šį produktą galima naudoti dėsiogine nei -40°C ir mažesnėje nei 80°C temperatūroje.

## GALIOJIMO LAIKAS IR INSPEKCIJA

Produkto galiojimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo ir darbo aplinkos (ištrukimą, purvina ir t.t.) Jos apimkos mažins naudojimo laiką. Jei darbo sąlygos nera senkamiesi rangai, tuomet produktą galima naudoti 10 metų nuo pirmo panaudojimo. Maksimali produkto galiojimo trukme nuo pagamintimo dėtos yra 15 metų. Gali būti ir taip, kad dėl netinkamo naudojimo produktas gali būti pažeistas jau pirmo panaudojimo metu.
Specialų dėmesį reikia kreipti, kure yra linkę greičiau dėvėtis arba turi kontaktą su abrazinėmis sąlygomis. Pvz. kūjos, energijos suginties, dirbai.
**Įrangos naudotojas turi tikrinti įrangą:**
**1. Prieš ir po kiekvieno naudojimo.**
**2. Naudojimo metu ( saugumo grandinės bėsiene ir trinkamas jo jungimas)**
**3. Nuodugni inspekcija kas 3 menesius.**
Reikia tikrinti:
Medžiagos: tekstilinės dalys: įpjovimai, apšilijimai, temperatūrinio poveikio, chemiinia poveikia ir t.t.
Susiuvimo būdasai: įpjovimai, nudėvėjimai ir išsipešę siūlai.
Metalinės dalys: tinkamas reguliavimas sagčių darbas
Žymėjimas: skaitomos produkto etiketės ir ID.
Mes rekomendojame rašyti inspekcijos išvadas į inspekcijos kortelę.
Tam, kad produktas ilgau būtų naudojamas reikia vengti aštrių paviršių ir kampų.

## ПО-РУССКИ

## ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Не начинайте эксплуатацию продукции без тщательного изучения инструкции пользования.*

Данное изделие является элементом страховочной цепи, предназначен

# ČESKY

## NÁVOD K POUŽITÍ

*Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.*

Tento výrobek tvoří soustavu zatvrzený pásu. Je určen k použití s dynamickým horizontálním lanem nebo s nízkoprůtažným lanem. Pokud je v jistícím řetězci zařazena pouze statické vybavení (nízkoprůtažná lana, smyčky...) a v prostředí s rizikem pádu, **je nebytné ke svému dynamickému rázu pouze v jistícím řetězci tlumič pádu EN 355.** Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny v příslušnosti. Možnosti nesprávného použití zde nemusí být uvedeny a existuje jich nepřeberné množství. **Tento výrobek je možno používat jen podle nejvyšší bezpečnosti zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozumění kontaktuje prosím SINGING ROCK.

Aktivity ve výškách jsou je horolezectví, jeskyňářství, slaňování, skálopisnum, jumping, záchranářské a výškové práce jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možné zranění i smrt. Osobní nebezpečí je obvykle vysoké. Pokud se rozhodnete pro tyto aktivity, je nutné k nimž by bylo ve spojování s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

### ■ POUŽITÍ

**Odpovědající znalosti způsobů jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné.** Proto může tento výrobek používat pouze odborné vyvážená a komplexní znalosti, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během lezení nebo jiné aktivity.

Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany tímto výrobkem. Je dobře k nehodě.

Před použitím uveďte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatními vašim vybavením. Použití nehodné kombinace výrobků v jistícím řetězci či poškození jakékoliv součásti jistícího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyfotografovat vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu.

K zajištění co nejvyšší ochrany a komfortu výrobku doporučujeme jeho používání výhradně jedním uživatelem.

Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav pouzdra, lana a ávů, a to v hůře přístupných místech. Výrobek, který vykazuje známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. U pouzdra během použití kontrolujte, zda jsou pouzdra pevně uvlečeny a lano zpřímeně naváženo. Vibkost nebo nárůst a nižší mapovaných při dynamickém pohybu je vyvolaný, vše na funkčnost či pevnost uvedu a je nutné vyřadit.

Po velkém tretném pádu (např. padový faktor 1 a vyšší na dynamickém lanu) UIAA nevyhovuje nadále lanu, nebo jakkoliv jiné pomocné může být ovlivněna. Po tomto pádu je nutno nechat poslouzení výrobku v jistícím řetězci. O poškození